

Informazioni su Excelsior Pass ed Excelsior Pass *Plus*

[ESPAÑOL](#)

Che cos'è Excelsior Pass?

Excelsior Pass è una piattaforma gratuita, volontaria, che fornisce ai newyorkesi interessati una prova digitale sicura del certificato vaccinale o della negatività al test per il COVID-19. Al momento esistono tre tipi di Pass:

- Excelsior Vaccination Pass (Excelsior Pass vaccinale) (disponibile 15 giorni dopo la somministrazione della dose finale di vaccino; valido 365 giorni)
- Excelsior PCR Pass (Excelsior Pass attestante la negatività al test PCR per COVID-19) (valido fino alla mezzanotte del terzo giorno successivo all'effettuazione del test)
- Excelsior Antigen Pass (Excelsior Pass attestante la negatività a test antigenico per COVID-19) (valido 6 ore dall'effettuazione del test)

Al momento, l'Excelsior Vaccination Pass riporta solo il ciclo vaccinale iniziale dell'interessato. Non riporta la dose di richiamo e/o la dose aggiuntiva dell'interessato. Tuttavia, a partire dall'8 novembre, i newyorkesi che abbiano ricevuto una dose di richiamo o una dose aggiuntiva del vaccino anti-COVID-19 hanno la possibilità di scaricare il proprio Excelsior Vaccination Pass *Plus* (Excelsior Pass vaccinale *Plus*) che, in quanto copia sicura del certificato vaccinale dell'interessato, riporta tutte le dosi di vaccino anti-COVID-19 ricevute fino a oggi. Chi ha scaricato l'Excelsior Vaccination Pass *Plus* prima dell'entrata in vigore di questo aggiornamento, può scaricarlo in qualsiasi momento una versione aggiornata collegandosi semplicemente al sito epass.ny.gov. In seguito all'aggiornamento dell'8 novembre, le dosi di richiamo o le dosi aggiuntive saranno riportate sul pass nel giro di 3-4 giorni dalla rispettiva somministrazione.

Per ulteriori informazioni su Excelsior Pass visitare la pagina delle [FAQ di Excelsior Pass](#).

Che cos'è Excelsior Pass *Plus*?

Excelsior Pass *Plus* è una piattaforma gratuita, volontaria, che fornisce ai newyorkesi interessati una copia digitale sicura del certificato vaccinale o del risultato di negatività al test per il COVID-19.

L'Excelsior Vaccination Pass *Plus* consente all'interessato di accedere in sicurezza ai suoi dati vaccinali e, in quanto tale, non ha data di scadenza. Esso contiene informazioni sul tipo di vaccino, sul centro vaccinale e sulla data di vaccinazione, esattamente come una tessera vaccinale rilasciata dai Centri per la prevenzione e il controllo delle malattie (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) (CDC Vaccination Card).

L'Excelsior PCR o Antigen Pass *Plus* consentono all'interessato di accedere in sicurezza ai dati sulla negatività al test per il COVID-19 e contengono informazioni sulla data e l'ora del test, il tipo di test, il risultato del test, il centro vaccinale, il codice LOINC (Logical Observation Identifiers Names and Codes) e il descrittore del test, esattamente come i risultati di laboratorio ufficiali.

Attualmente esistono tre tipi di Excelsior Pass *Plus*:

- Excelsior Vaccination Pass *Plus* (Excelsior Pass vaccinale *Plus*) (disponibile 15 giorni dopo la somministrazione della dose finale di vaccino; trattandosi di una copia digitale dei dati vaccinali dell'interessato, non c'è data di scadenza)
 - A partire dall'8 novembre, tutti gli Excelsior Vaccination Pass *Plus* scaricati da soggetti che abbiano ricevuto una dose di richiamo o una dose aggiuntiva di vaccino anti COVID-19 riporteranno tali informazioni [disponibili nel giro di 3-4 giorni dopo la somministrazione della dose; non c'è data di scadenza]
- Excelsior PCR Pass *Plus* (Excelsior Pass attestante la negatività al test PCR per COVID-19 *Plus*) (valido fino alla mezzanotte del terzo giorno successivo all'effettuazione del test)
- Excelsior Antigen Pass *Plus* (Excelsior Pass attestante la negatività al test antigenico per COVID-19 *Plus*) (valido 6 ore dall'effettuazione del test)

L'Excelsior Pass *Plus* è realizzato utilizzando [SMART Health Cards Framework](#) e le relative specifiche, sviluppato in collaborazione con [VCI](#). [VCI](#) (Vaccine Credential Initiative) è un pool volontario di 800 organizzazioni pubbliche e private che lavorano per consentire ai cittadini di accedere a copie affidabili e verificabili dei propri certificati vaccinali o dei risultati dei test di laboratorio in forma digitale o cartacea attraverso l'impiego di standard aperti e interoperabili.

A partire dall'8 novembre, i newyorkesi che abbiano ricevuto una dose di richiamo o una dose aggiuntiva del vaccino anti-COVID-19 hanno la possibilità di scaricare il proprio Excelsior Vaccination Pass *Plus* che, in quanto copia sicura del certificato vaccinale dell'interessato, riporta tutte le dosi di vaccino anti-COVID-19 ricevute fino a oggi. Chi ha scaricato l'Excelsior Vaccination Pass *Plus* prima dell'entrata in vigore di questo aggiornamento può scaricarlo in qualsiasi momento una versione aggiornata collegandosi semplicemente al sito epass.ny.gov.

Per ulteriori informazioni su Excelsior Pass *Plus* visitare la pagina delle [FAQ di Excelsior Pass *Plus*](#).

Utilizzo di Excelsior Pass e Excelsior Pass *Plus*

Guida pratica per le imprese all'utilizzo di Excelsior Pass e Excelsior Pass *Plus*

La Guida pratica per le imprese è un compendio di istruzioni pratiche destinate alle imprese e agli organizzatori interessati ad adottare Excelsior Pass e Excelsior Pass *Plus*.

[GUIDA PRATICA PER LE IMPRESE](#)

In che modo un'organizzazione può utilizzare Excelsior Pass ed Excelsior Pass *Plus*?

Le organizzazioni interessate possono iniziare immediatamente ad accettare Excelsior Pass ed Excelsior Pass *Plus* scaricando la app Excelsior Pass Scanner dello Stato di New York da [Apple App Store](#) o [Google Play Store](#) e compilando un breve modulo di registrazione. A partire dal 1° ottobre 2021, la app Excelsior Pass Scanner dello Stato di New York è stata aggiornata per consentire la validazione di [SMART Health Cards](#) rilasciate da enti affidabili fuori dallo Stato di New York, come i pass che si basano su indicazioni federali e statali in materia di COVID-19.

L'organizzazione sarà responsabile della scansione dei singoli Excelsior Pass e/o Excelsior Pass *Plus* e consentirà l'ingresso nei locali interessati solo a coloro che risulteranno in possesso di Excelsior Pass e/o Excelsior Pass *Plus* validi o di forme alternative di prova di avvenuta vaccinazione o di negatività al test per il COVID-19, secondo le linee guida per la riapertura dello Stato di New York valide per il settore d'appartenenza. Per la corretta identificazione di soggetti di età superiore ai 18 anni l'organizzazione deve richiedere un documento d'identità con fotografia che riporti nome e data di nascita dell'interessato.

Coloro che vengono ammessi nei locali sono tenuti a osservare le eventuali indicazioni sanitarie in vigore.

Che cosa s'intende con ente emittente affidabile?

La app Excelsior Pass Scanner dello Stato di New York effettua la convalida di pass come SMART Health Card rilasciate da enti affidabili che operano a livello nazionale e soddisfano gli standard di emissione previsti dallo Stato di New York, basate su indicazioni federali e statali in materia di tutela della salute pubblica contro il COVID-19. La convalida, effettuata attraverso il motore delle regole della app Scanner, riguarda il tipo di vaccino, la definizione di completamente vaccinato, l'impegno all'accessibilità in cartaceo e digitale e la protezione dei dati sanitari degli interessati. Si ricorda che l'applicazione mira esclusivamente a convalidare i pass rilasciati da enti affidabili ai fini dell'avvenuta vaccinazione e/o di risultati negativi al test per il COVID-19 in modo da consentire l'ingresso in azienda in questo specifico contesto. Lo Stato di New York non è responsabile dei dati sottostanti contenuti nei pass rilasciati fuori dallo Stato.

In che modo gli utenti possono utilizzare Excelsior Pass ed Excelsior Pass *Plus*?

Gli utenti aventi diritto possono scaricare un Excelsior Pass e/o un Excelsior Pass *Plus* dal [portale web Excelsior Pass](#) o dalla app Excelsior Pass Wallet dello Stato di New York. La NYS Excelsior Pass Wallet dello Stato di New York può essere scaricata gratuitamente da [Apple App Store](#) e da [Google Play Store](#) da qualsiasi organizzazione, azienda o locale interessati a livello nazionale. L'Excelsior Pass e/o l'Excelsior Pass *Plus* possono essere stampati o esibiti su smartphone.

Le organizzazioni sono obbligate a utilizzare l'Excelsior Pass e l'Excelsior Pass *Plus*?

No, la partecipazione è su base volontaria.

Quanto costa utilizzare l'Excelsior Pass e l'Excelsior Pass *Plus*?

La partecipazione all'Excelsior Pass e all'Excelsior Pass *Plus*, compresa l'app Excelsior Pass Scanner dello Stato di New York, è gratuita. Nell'ambito dell'impegno dello Stato di New York a garantire pari opportunità di accesso, le organizzazioni e le imprese a livello nazionale hanno la possibilità di scaricare la app Scanner a titolo gratuito, per la convalida degli ingressi.

Per scaricare la app Excelsior Pass Scanner dello Stato di New York occorre essere un'organizzazione, un'impresa o un locale di New York?

No. La app Excelsior Pass Scanner dello Stato di New York può essere scaricata e utilizzata a titolo gratuito da qualsiasi organizzazione, impresa o locale presente sul territorio nazionale. La app Scanner convalida i pass che sono stati rilasciati da enti emittenti di SMART Health Card purché soddisfino gli standard che lo Stato di New York prevede per i propri enti emittenti affidabili, basandosi su indicazioni federali e statali in materia di tutela della salute pubblica contro il COVID-19.

A chi si possono indirizzare gli utenti che desiderano ulteriori informazioni sull'Excelsior Pass e sull'Excelsior Pass *Plus*?

Per ulteriori informazioni sull'Excelsior Pass e/o sull'Excelsior Pass *Plus* visitare il [sito web Excelsior Pass](#). È anche possibile consultare le apposite pagine delle FAQ di [Excelsior Pass](#) di [Excelsior Pass *Plus*](#).

Scansione dell'Excelsior Pass e dell'Excelsior Pass *Plus*

Le domande che seguono riguardano informazioni sulla scansione per le organizzazioni che utilizzano la app Excelsior Pass Scanner dello Stato di New York.

Le organizzazioni sono obbligate a utilizzare la app Excelsior Pass Scanner dello Stato di New York?

La partecipazione a Excelsior Pass e Excelsior Pass *Plus* è su base gratuita e volontaria. Le organizzazioni che aderiscono hanno la possibilità di utilizzare la app Excelsior Pass Scanner dello Stato di New York per effettuare la scansione degli Excelsior Pass e/o degli Excelsior Pass *Plus* e/o delle SMART Health Card Pass che siano state rilasciate da enti affidabili.

Che cosa si deve fare quando si scansionano gli Excelsior Pass o gli Excelsior Pass *Plus*?

Quando si scansiona un pass si deve verificare l'identità dei soggetti di età superiore ai 18 anni a fronte di un documento d'identità con fotografia da cui risultino il nome e la data di nascita dell'interessato.

Secondo le linee guida per la riapertura dello Stato, in mancanza di un documento d'identità con fotografia o nel caso in cui l'Excelsior Pass e/o l'Excelsior Pass *Plus* e/o la SMART Health Card rilasciata da un ente affidabile non corrispondano al documento d'identità con fotografia, si deve negare l'ingresso.

L'Excelsior Pass e/o l'Excelsior Pass *Plus* dei minori di 18 anni può essere conservato da persone adulte.

Come ci si deve comportare se non si riesce a effettuare la scansione dell'Excelsior Pass o dell'Excelsior Pass *Plus*?

Se l'Excelsior Pass o l'Excelsior Pass *Plus* non è valido, spiegarne all'interessato il motivo in base a quanto indicato dalla app Excelsior Pass Scanner dello Stato di New York. Se l'Excelsior Pass o l'Excelsior Pass *Plus* è scaduto, informarne l'interessato chiedendogli di verificare che si tratti effettivamente del pass giusto.

Se non si riesce a convalidare l'Excelsior Pass e/o l'Excelsior Pass *Plus* è comunque possibile accettare metodi alternativi di prova di avvenuta vaccinazione o di negatività al test per il COVID-19, ad esempio una Tessera vaccinale CDC cartacea o il referto rilasciato da un laboratorio, in forma cartacea.

È possibile scansionare l'Excelsior Pass o l'Excelsior Pass *Plus* di più persone su un unico dispositivo?

Sì, purché si tratti di adulti di età superiore ai 18 anni che siano in grado di esibire, contestualmente al rispettivo Excelsior Pass o Excelsior Pass *Plus*, un documento d'identità con fotografia, da cui risultino il nome e la data di nascita. L'Excelsior Pass e/o l'Excelsior Pass *Plus* dei minori di 18 anni può essere conservato da persone adulte.

Come ci si deve comportare se l'interessato è in grado di esibire un Excelsior Pass, un Excelsior Pass *Plus* o altra SMART Health Card - rilasciata da un ente affidabile - validi ma non un documento d'identità con foto?

Secondo le linee guida per la riapertura dello Stato, nell'impossibilità di verificare l'identità dell'interessato, si deve negare l'ingresso.

SEZIONE SUCCESSIVA

Accessibilità

Gli utenti possono utilizzare l'Excelsior Pass e l'Excelsior Pass *Plus* se non dispongono di uno smartphone?

L'adesione a Excelsior Pass e/o Excelsior Pass *Plus* è facoltativa e pensata per consentirne l'utilizzo a tutti i newyorkesi, indipendentemente dalla disponibilità di uno smartphone. Gli utenti possono stampare facilmente l'Excelsior Pass o l'Excelsior Pass *Plus* dal [portale web Excelsior Pass](#).

Gli utenti possono inoltre esibire alle organizzazioni interessate prove alternative di avvenuta vaccinazione e di negatività al test per il COVID-19, ad esempio un documento cartaceo.

L'Excelsior Pass e l'Excelsior Pass *Plus* sono disponibili in più lingue?

L'Excelsior Pass, l'Excelsior Pass *Plus* e la app Excelsior Pass Scanner dello Stato di New York sono disponibili in più di dieci lingue, vale a dire inglese, spagnolo, cinese, (tradizionale e semplificato), russo, creolo haitiano, coreano, bengali, arabo, italiano, polacco e yiddish.

L'Excelsior Pass e l'Excelsior Pass *Plus* sono accessibili ai soggetti ipovedenti o ipovedenti?

Sì. Le applicazioni Excelsior Pass e/o Excelsior Pass *Plus* sono state sottoposte a test di accessibilità per garantirne la facilità di utilizzo da parte di chi ha problemi di vista o di udito.

Sicurezza e privacy

Le domande che seguono riguardano informazioni sulla sicurezza e sulla privacy per le organizzazioni che utilizzano la app Excelsior Pass Scanner dello Stato di New York.

I dati relativi alle organizzazioni comunicati per scaricare la app Excelsior Pass Scanner dello Stato di New York sono sicuri e protetti?

I dati relativi alle organizzazioni vengono conservati in modalità sicura, fermo restando che non verranno utilizzati per finalità di vendita o di marketing né saranno comunicati a terzi.

Quali dati acquisisce o memorizza la app Excelsior Pass Scanner dello Stato di New York sulle organizzazioni?

Quando si registra un'organizzazione, si comunicano il nome, il settore e il codice postale dove vengono convalidati i singoli Excelsior Pass ed Excelsior Pass *Plus* su un determinato dispositivo. Quando si effettua la scansione di un Excelsior Pass e/o di un Excelsior Pass *Plus*, la app acquisisce dati statistici sul tipo di pass e il risultato della scansione. Le informazioni personali presenti sugli Excelsior Pass e/o sugli Excelsior Pass *Plus* non vengono acquisite, né memorizzate.

Durante la scansione le organizzazioni hanno la possibilità di accedere ai dati personali dei titolari dell'Excelsior Pass e/o dell'Excelsior Pass *Plus*?

Quando si scansionano gli Excelsior Pass e/o gli Excelsior Pass *Plus* e/o le SMART Health Card rilasciate da un ente affidabile con la app Excelsior Pass Scanner dello Stato di New York, le uniche informazioni visibili dalle organizzazioni sono il tipo e lo stato del pass e il nome e la data di nascita del titolare, necessari ai fini della verifica a fronte di un documento d'identità con foto.

La app Excelsior Pass Scanner dello Stato di New York traccia la posizione delle organizzazioni?

No, la app Excelsior Pass Scanner dello Stato di New York non traccia la posizione delle organizzazioni.

Dove si può leggere l'Informativa sulla privacy della app Excelsior Pass Scanner dello Stato di New York?

Per leggere la politica sulla privacy della app Excelsior Pass Scanner dello Stato di New York visitare la [pagina web sulla privacy della app Excelsior Pass Scanner dello Stato di New York](#).

Assistenza tecnica

Quali sono i requisiti essenziali per utilizzare la app Excelsior Pass Scanner dello Stato di New York?

La app Excelsior Pass Scanner dello Stato di New York è compatibile con smartphone iOS 13.0+ o Android 7.0+ E può essere scaricata gratuitamente da [Apple App Store](#) o da [Google Play Store](#).

Non è chiaro come utilizzare la app Excelsior Pass Scanner dello Stato di New York. Che fare?

In caso di problemi consultare una delle nostre guide con istruzioni puntuali.

- [App Excelsior Pass Scanner dello Stato di New York per iOS](#)
- [App Excelsior Pass Scanner dello Stato di New York per Android](#)

In caso di ulteriori problemi compilare il [modulo di assistenza](#) Excelsior Pass o rivolgersi all'Excelsior Help Desk al numero 844-699-7277 tutti i giorni dalle 8:00 alle 20:00 (ora della costa orientale).

Come si fa a inviare un feedback su Excelsior Pass ed Excelsior Pass *Plus*?

Apprezziamo qualsiasi feedback su Excelsior Pass e/o Excelsior Pass *Plus*; inviateceli utilizzando il nostro [modulo di assistenza](#).

SEZIONE SUCCESSIVA

Materiale informativo

In che modo le organizzazioni possono dimostrare agli utenti che accettano gli Excelsior Pass e gli Excelsior Pass *Plus*?

Per dimostrare che si accettano gli Excelsior Pass e/o gli Excelsior Pass *Plus* esistono varie risorse scaricabili - volantini, poster e materiali digitali - che consentono di informare gli utenti e di incentivarli a richiedere l'Excelsior Pass e/o l'Excelsior Pass *Plus*.

[VIEW EDUCATIONAL ASSETS \(VISUALIZZA MATERIALE INFORMATIVO\)](#)